

# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A 版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		第2單元 (第3節) 大樹小花我愛你		授課教師 Instructor	陳宇勻
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time 3/31	觀課教師 Observing Teacher	hr Chau Chiu
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions	
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學科教學內容的選擇 Content selection</li> <li>2. 學科教學內容的呈現方式 Content presentation</li> <li>3. 教學(雙語:中、英語)語言 使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English</li> <li>4. 雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 選擇和生話情 境相關之主題.</li> <li>2. 採用課室英文.</li> </ol>	
觀課 Class Observation	學習情境營造 Learning Environment	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學習氛圍友善支持、利於學習 發生 The environment is supportive for learning.</li> <li>2. 具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive</li> <li>3. 具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable</li> </ol>		- 樂於依教師指 示高投入學習.  - 具備正向的師 生關係	
	教師教學情形 Teaching Condition	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 雙語教學活動流程適當及流暢 度 The instruction is well timed and confidently executed.</li> <li>2. 運用教學方法以達成雙語授課 的狀況</li> </ol>		- 能善用歌曲的投入 鼓勵英文的產出並 進入英文音樂學習情境	



		<p>The appropriate approaches to teaching are selected for the context.</p> <p>3. 運用教學策略以進行雙語活動的狀況</p> <p>The appropriate teaching strategies are utilized for the context.</p> <p>4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況</p> <p>The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.</p> <p>5. 教師對學生學習 (學科與雙語部分) 之關照</p> <p>The teacher monitors student learning (content and bilingual development).</p> <p>6. 教師之應變能力</p> <p>The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.</p>	<p>- 善用肢體語言來提高理解度.</p> <p>- 將合作學習的概念融入課程學習.</p> <p>- 對於學習需協助者, 提供一對一的關懷協助.</p>
	<p>學生歷程表現 Student Performance</p>	<p>1. 學生雙語發言或討論的狀況 Observations regarding student language use and discussion</p> <p>2. 學生對雙語學習的投入狀況 Observations regarding student investment in bilingual learning</p> <p>3. 學生對雙語學習困難的解決情況 (或對雙語授課的反應) Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)</p> <p>4. 學習成果與教學目標之關聯性 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning</p>	<p>- 對於雙語環境的課程模式能自在投入</p> <p>- 課程確實以學科學習為主軸.</p>
<p>議課 Post-Class Discussion</p>	<p>觀課教師的學習與收穫 <b>Observing Teacher's Learning Reflection</b></p> <p>- 可以在課堂英文的使用上有系統性的規劃 (greeting, class management, end of the class, encouraging words)</p> <p>- 在技巧練習的階段可以釐清教學階段, 如將學習目標上及了的練習分段進行, 也更能評估學習成就</p> <p>- 從教學點練習 → 教學示範 → 練習 → 評量的教學流程可以進行更流暢的邏輯設計以及檢核點的設計</p> <p><small>雙語課程說觀議課紀錄 A 版_本土雙語教育模式 p. 2</small></p>		



# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		第二單元(3節) <sup>第3節</sup>		授課教師 Instructor	陳宇勻	
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time	3/31	觀課教師 Observing Teacher	李翠芬
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions		
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	<ol style="list-style-type: none"> <li>學科教學內容的選擇 Content selection</li> <li>學科教學內容的呈現方式 Content presentation</li> <li>教學(雙語:中、英語)語言使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English</li> <li>雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization</li> </ol>		→ 教案清楚. 敘述清晰. 對於英文課堂運用 歌詞 能說明 → 教學理念 觀察同聲. 昆蟲等 體驗同聲 較多 若未能在課堂中呈現		
	學習情境營造 Learning Environment	<ol style="list-style-type: none"> <li>學習氛圍友善支持、利於學習發生 The environment is supportive for learning.</li> <li>具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive</li> <li>具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable</li> </ol>		教師的鼓勵語句. 讓學生 很願意開口唱歌 Listen, eyes on me... 學生都能立刻跟上 教師口語速度適中且清楚 所以學生很听得懂		
觀課 Class Observation	教師教學情形 Teaching Condition	<ol style="list-style-type: none"> <li>雙語教學活動流程適當及流暢度 The instruction is well timed and confidently executed.</li> <li>運用教學方法以達成雙語授課的狀況</li> </ol>		指令清楚易懂. 能讓小一學生跟著學		



眼、耳、口。  
五感學習。

可用大白板  
搭配圖片。

- 3. The appropriate approaches to teaching are selected for the context.  
 運用教學策略以進行雙語活動的狀況  
 The appropriate teaching strategies are utilized for the context.
- 4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況  
 The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.
- 5. 教師對學生學習 (學科與雙語部分) 之關照  
 The teacher monitors student learning (content and bilingual development).
- 6. 教師之應變能力  
 The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.

第一次講到 "see", 建議  
 可加「手、肢體」動作。  
 常用英文於指令語中

Triangle  
 三角鐵、响板、鈴鼓  
 可用一張面紙、搭配黑板  
 增加「視覺」學習。


學生歷程表現  
 Student Performance

- 1. 學生雙語發言或討論的狀況  
 Observations regarding student language use and discussion
- 2. 學生對雙語學習的投入狀況  
 Observations regarding student investment in bilingual learning
- 3. 學生對雙語學習困難的解決情況 (或對雙語授課的反應)  
 Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)
- 4. 學習成果與教學目標之關聯性  
 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning

學生對列板字、可以立刻  
 轉換成中文  
下。來。吧。 → ~~下~~  
 一字對二音的部分, 可延長  
 多唸母音, 學生會對母音有感  
 Ta 母音遇到兩拍, 可以  
 唸 "Ta-a"

觀課教師的學習與收穫 Observing Teacher's Learning Reflection

議課  
 Post-Class Discussion

1. 哪裡的速度要快? → 可能改成問「哪裡的節奏要快」  
 2. 三種樂器可分配不同功能 → 三種樂器對應三種節奏  
 建議可引導學生整理  方塊的長度不同

建議可用 Butterfly, Ladybug, Bumblebee 翻唱。  
 雙語課程說觀議課紀錄 A 版\_本土雙語教育模式 p. 2

貼手、肥圖等貼紙 → 可以分組討論、貼共同貼紙、再上台表演



# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A 版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		第二單元 大樹小花我愛你		授課教師 Instructor	陳宇勻
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time 9:30 5 10:10	觀課教師 Observing Teacher	倪永菁
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions	
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	<ol style="list-style-type: none"> <li>學科教學內容的選擇 Content selection</li> <li>學科教學內容的呈現方式 Content presentation</li> <li>教學(雙語:中、英語)語言使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English</li> <li>雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>適合一年級學生的基本能力</li> <li>選擇的課程活潑有趣。</li> </ol>	
觀課 Class Observation	學習情境營造 Learning Environment	<ol style="list-style-type: none"> <li>學習氛圍友善支持、利於學習發生 The environment is supportive for learning.</li> <li>具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive</li> <li>具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>師生互動良好, 學生樂於學習。</li> <li>教師能關照到教室內每位學生的學習狀況</li> </ol>	
	教師教學情形 Teaching Condition	<ol style="list-style-type: none"> <li>雙語教學活動流程適當及流暢度 The instruction is well timed and confidently executed.</li> <li>運用教學方法以達成雙語授課的狀況</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>課室英文能適時運用在教學上, 學生亦能予以回應。</li> </ol>	

		<p>The appropriate approaches to teaching are selected for the context.</p> <p>3. 運用教學策略以進行雙語活動的狀況 The appropriate teaching strategies are utilized for the context.</p> <p>4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況 The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.</p> <p>5. 教師對學生學習（學科與雙語部分）之關照 The teacher monitors student learning (content and bilingual development).</p> <p>6. 教師之應變能力 The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.</p>	<p>2. 學器配合教學活動，加強學生學習動機。</p> <p>3. 雙語教學的部分可再稍微增加課室英文的使用時機。</p> <p>4. 教師可以適時予以協助有需要幫助的學生。</p>
	<p>學生歷程表現 <b>Student Performance</b></p>	<p>1. 學生雙語發言或討論的狀況 Observations regarding student language use and discussion</p> <p>2. 學生對雙語學習的投入狀況 Observations regarding student investment in bilingual learning</p> <p>3. 學生對雙語學習困難的解決情況（或對雙語授課的反應） Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)</p> <p>4. 學習成果與教學目標之關聯性 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning</p>	<p>1. 學生對課室英文的接受度高且習慣。</p> <p>2. 學習成果與教學目標有落差，學生能投入課程中</p>
<p>議課 <b>Post-Class Discussion</b></p>	<p>觀課教師的學習與收穫 <b>Observing Teacher's Learning Reflection</b></p> <p>① 一年級學生的班級管理需要老師再多加心力，加上學器的運用會較難控管。</p> <p>② 學生對課程的學習充滿興趣，對雙語的接受度高。</p>		



# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A 版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		第一單元 大樹小花我愛你 第3節		授課教師 Instructor	陳宇勻
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time	觀課教師 Observing Teacher	李梅蘭
			9:30 5 10:10		
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions	
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學科教學內容的選擇 Content selection</li> <li>2. 學科教學內容的呈現方式 Content presentation</li> <li>3. 教學(雙語:中、英語)語言 使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English</li> <li>4. 雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 用簡報方式呈現教學內 容, 清晰明白.</li> <li>2. 搭配英語相關內容 的童謠, 能引起學生 學習興趣.</li> </ol>	
觀課 Class Observation	學習情境營造 Learning Environment	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學習氛圍友善支持、利於學習 發生 The environment is supportive for learning.</li> <li>2. 具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive</li> <li>3. 具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 引起動機, 先複習童 謠, 效果很好.</li> <li>2. 會走到學生身邊, 關心 學生學習狀況.</li> </ol>	
	教師教學情形 Teaching Condition	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 雙語教學活動流程適當及流暢 度 The instruction is well timed and confidently executed.</li> <li>2. 運用教學方法以達成雙語授課 的狀況</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 運用部份課堂英語.</li> <li>2. 學生對於老師的課 堂英語是熟悉的.</li> </ol>	

		<p>The appropriate approaches to teaching are selected for the context.</p> <p>3. 運用教學策略以進行雙語活動的狀況 The appropriate teaching strategies are utilized for the context.</p> <p>4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況 The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.</p> <p>5. 教師對學生學習（學科與雙語部分）之關照 The teacher monitors student learning (content and bilingual development).</p> <p>6. 教師之應變能力 The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.</p>	<p>3. 主要教學學科內容與雙語的連結較薄弱。</p> <p>4. 第一以第二 = 比較簡易常用的英語，在習作練習時可加入。</p> <p>5. 教案中未呈現習作練習部份。</p> <p>6. 雙語部份可一整節持續。</p>
	<p>學生歷程表現 Student Performance</p>	<p>1. 學生雙語發言或討論的狀況 Observations regarding student language use and discussion</p> <p>2. 學生對雙語學習的投入狀況 Observations regarding student investment in bilingual learning</p> <p>3. 學生對雙語學習困難的解決情況（或對雙語授課的反應） Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)</p> <p>4. 學習成果與教學目標之關聯性 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning</p>	<p>△ 學生記得「tree」, 「ready go!」</p> <p>△ 老師在提負數用英文表達時，學生是可接受的。（老師加手勢提醒）</p>
<p>議課 Post-Class Discussion</p>	<p>觀課教師的學習與收穫 <b>Observing Teacher's Learning Reflection</b></p> <p>低年級學生要控制秩序較不易，尤其手上拿著學器，要讓學生不玩，的確要花一番功夫，但老師有隨時提醒，課室英語部份融入可再多一些。</p>		



# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		第二單元—大橋、山及我愛你 (第3節)		授課教師 Instructor	陳宇勻	
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time	3/31 9:30 - 10:20	觀課教師 Observing Teacher	薄怡婷
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions		
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	1. 學科教學內容的選擇 Content selection 2. 學科教學內容的呈現方式 Content presentation 3. 教學(雙語:中、英語)語言使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English 4. 雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization		1. 生活音樂課, 唱與生活相關的音樂, 融入課程。 2. PPT 英文內容簡單清楚。 3. 課堂英文使用適當且流暢。 4. 結合英語歌曲教學。 5. 歌詞更改, 讓學生有創作的感覺。		
觀課 Class Observation	學習情境營造 Learning Environment	1. 學習氛圍友善支持、利於學習發生 The environment is supportive for learning. 2. 具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive 3. 具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable		1. 整個課堂充滿愉悅的歡聲。 2. 老師適時給予正向回饋: good! 3. 同儕互相提醒, 又使用樂器, 學生配合度高, 愉悅氣氛充滿整節課。		
	教師教學情形 Teaching Condition	1. 雙語教學活動流程適當及流暢度 The instruction is well timed and confidently executed. 2. 運用教學方法以達成雙語授課的狀況		1. 課堂英語使用流暢。 2. 運用 body language 讓學生懂老師的意思。		



		<p>The appropriate approaches to teaching are selected for the context.</p> <p>3. 運用教學策略以進行雙語活動的狀況 The appropriate teaching strategies are utilized for the context.</p> <p>4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況 The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.</p> <p>5. 教師對學生學習 (學科與雙語部分) 之關照 The teacher monitors student learning (content and bilingual development).</p> <p>6. 教師之應變能力 The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.</p>	<p>3. 運用可愛歌曲引起學生注意 學生能專注於歌曲並一起唱/拍手。</p> <p>4. 唱完歌回課本一起唱課內"小麻雀"歌曲。</p> <p>5. 如果有小朋友沒一起拍手 or 唱歌, 老師會適時走到旁邊給予指導。</p> <p>6. 使用樂器, 讓學生實際使用, 介紹後拍奏樂器, 學生漸入愉悅的課程。</p> <p>7. 老師給的指令清楚, 盡量英語使用</p>
	<p>學生歷程表現 Student Performance</p>	<p>1. 學生雙語發言或討論的狀況 Observations regarding student language use and discussion</p> <p>2. 學生對雙語學習的投入狀況 Observations regarding student investment in bilingual learning</p> <p>3. 學生對雙語學習困難的解決情況 (或對雙語授課的反應) Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)</p> <p>4. 學習成果與教學目標之關聯性 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning</p>	<p>1. 學生能懂老師的雙語指令, 並給予簡易英文回答 (Yes, No) (butterfly, bumblebee).</p> <p>2. 有不聽指令時, 老師會適時使用中文回答 or 解釋。</p> <p>3. 透過拍手 &amp; 跺腳讓學生精熟 "ti" 和 "fa".</p> <p>4. 指令語: T: listen ; S: listen T: eyes on <del>me</del> S: eyes on you</p> <p>5. 用課堂學習目標符合學生精熟 "ti" &amp; "fa".</p>
<p>議課 Post-Class Discussion</p>	<p>觀課教師的學習與收穫 Observing Teacher's Learning Reflection</p> <p>1. 使用樂器及手印精熟學習目標。</p> <p>2. 使用 body language 像: turn to page 44 (老師手會 tt 44) 讓學生理解。</p> <p>3. 師生默契極好。</p> <p>4. 老師稱呼學生的英文名字。</p>		



# 雙語課程說觀議課紀錄表\_A 版

Record of Pre-Class Discussion, Class Observation, and Post-Class Discussion (Version A)

授課進度 Course Content		大樹小花我愛你		授課教師 Instructor	陳宇勻	
教案設計者 Lesson Designer		陳宇勻	觀課時間 Class Observation Time	9:30 10:10	觀課教師 Observing Teacher	翁美英
觀課面向 Dimensions		觀察重點 Observation Focus		優點特色或建議 Strengths, Characteristics, or Suggestions		
說課 Pre-Class Discussion	課程內容 Content of the Lesson	1. 學科教學內容的選擇 Content selection 2. 學科教學內容的呈現方式 Content presentation 3. 教學(雙語:中、英語)語言使用之規劃 Language planning and use of Chinese and English 4. 雙語教學內容組織 Bilingual lesson organization		1. <del>引導學生重述完整英文句子</del> 2. 依學生程度使用譯字教英文。 3. 依生活經驗命詞長譯程		
觀課 Class Observation	學習情境營造 Learning Environment	1. 學習氛圍友善支持、利於學習發生 The environment is supportive for learning. 2. 具備正向、支持性的師生關係 The teacher-student relationship is positive and supportive 3. 具備和諧、友善的同儕關係 Peer interaction is friendly and amicable		1. 明確的教學指令. 給予學習穩定的氣氛. 2. 合是時給予平勢協助學生理解. 3. 用 listen up. eyes on me 提醒學生專注.		
	教師教學情形 Teaching Condition	1. 雙語教學活動流程適當及流暢度 The instruction is well timed and confidently executed. 2. 運用教學方法以達成雙語授課的狀況		1. 七, Ta 的使用時機, 動存, 真是證明 2. 依學生的反應修正教學節奏		

4. 師生一起打節奏. 建議老師以著節拍存了. 建議英文及存了.

3. 一拍 = 拍用同樣的存  
 3. 起可分全冊法理維



		<p>The appropriate approaches to teaching are selected for the context.</p> <p>3. 運用教學策略以進行雙語活動的狀況</p> <p>The appropriate teaching strategies are utilized for the context.</p> <p>4. 雙語教學活動對引發學生學習動機的狀況</p> <p>The bilingual teaching activities are motivating and effective for student learning.</p> <p>5. 教師對學生學習 (學科與雙語部分) 之關照</p> <p>The teacher monitors student learning (content and bilingual development).</p> <p>6. 教師之應變能力</p> <p>The teacher is flexible and adapts the lesson appropriately.</p>	<p>5. 會運用投影片、音響、手勢、模範等略進行雙語教學。</p> <p>6. 會適時提醒學生專注。</p> <p>7. 習作練習建議說明、練習紙。</p> <p>8. 對記字習作跟上的學生，適時予以指導。</p>
	<p>學生歷程表現 Student Performance</p>	<p>1. 學生雙語發言或討論的狀況 Observations regarding student language use and discussion</p> <p>2. 學生對雙語學習的投入狀況 Observations regarding student investment in bilingual learning</p> <p>3. 學生對雙語學習困難的解決情況 (或對雙語授課的反應) Observations regarding student resilience in bilingual lessons (or student response to bilingual teaching)</p> <p>4. 學習成果與教學目標之關聯性 Observations regarding the relationship between teaching objectives and the resulting student learning</p>	<p>1. 大部份對課業能說熟練，解英語的指令。</p> <p>2. 學生對習作有疑問，會適時提問。</p>
<p>議課 Post-Class Discussion</p>	<p>觀課教師的學習與收穫 Observing Teacher's Learning Reflection</p> <p>1. 教學流暢</p> <p>2. 準備度很充足</p> <p>3. 增加視察教學</p>		

附件一

目標：能使用 ti ta 唱出小麻雀	評分：
能跟著音樂節拍一起唱出整首（四行）正確的歌詞	5
能跟著音樂節拍一起唱出部分（三行）正確的歌詞	4
能跟著音樂節拍一起唱出一半（兩行）正確的歌詞	3

目標：同時拍手（短音）及跺腳（長音）拍奏出正確的節奏	分數
完全正確	5
部分正確	4
至少拍出兩行	3

目標：看圖並使用樂器拍打歌曲〈小麻雀〉	分數
能全部拍打出正確的節奏	5
能拍出一半以上的節奏	4

教授 = 壓後

傳：① 課室英文流中島，小一英文掌握不多，故要分段進行。

- 1. 打招呼，來開始課程，不要一次放太多
- 和結束。
- 2. Are you ready → go 要改成 Yes.

② 雙文放在學科上，教學流程內容很嫻熟，評量很適切，學生能力

③ 小朋友對於雙語直接字音高



困境:

- 1) 長聲音的控制和秩序.
- 2) 引起動機很好. 生活化.
- 3) 教學指示清楚
- 4) 課室英文會加上手勢 <sup>變更</sup> 吸引小朋友注意力.
- 5) ti/tai 節奏如呼可以再增加.  
第一拍和 = 拍可以分清楚.
- 6) 習作書每劑可以再加以說明

教授二.  
座談

優:

- 1) 一年級學生班級經營好
- 2) 老師口條很好. 下指令清楚

缺

- 1) 大自然聲音. 設計課程要適合 (視覺)
- 2) ti/tai / tai T → 比較少用到眼目的學習. 可將節奏放在白板上  
切開音節
- 3) what do you see 加上動作指示.
- 4) 三種架蟲器可拍圖片貼在白板上. 可加上架蟲器英文名字.  
三種架蟲器可分兩在 ti / tai 上
- 5) 引起動機和影片可再加以運用在「小麻雀」上. 並  
三種昆蟲英文名字 + 聲音.
- 6) 節奏變快非速度變快

座談:

- ① 校長: 學生能力檢控系統尚未完全建立. 英文弱勢生之補救教學.
- ② ~~英文檢控~~: 運用閩閩英文遊戲來檢核. 不要在課程上直接檢核.   
和節度活動.   
判式化.
- ③ 英文結合食農教育. 營造情境之檢核.   
生活.

## ↑ 回應

反馈:

- ① 課章英文海報之運用情形. (列出)
- ② 聽說讀寫能力之檢核. 增加學生單字量. (單字清單).   
每個年級能力做出.
- ③ 圖文創作. 英文+中文+繪畫.
- ④ 拼字比賽.

主任: ① 學生能隨口說英文回答:

教學老師: ① 教材資源之來源不多.

② 增能研習是否有線上課程

③ ~~本行~~ 又有網站之資料也可以線上諮詢.   
中區團隊.

## ★ 訪視回饋

① 老師在課程規劃上非常好.

② 行政團隊全力支持. 一直有新想法和創意在走.

③ 提供教師校外進修機會. (增能研習). 希望可以提早知道研習時間. 以便排課.

④



國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫—本土雙語教育模式之建構與推廣

111學年第二學期實地訪視流程表

實地訪視學校：彰化縣大西國小 領域/科目：藝術-音樂

說議課參與人員：音樂授課教師需參與，行政團隊及雙語社群成員則盡可能參與

時間：112年3月31日（星期五）上午09時00分至12時05分

時間	活動內容
09:00-09:05	5分鐘 簽到
09:05-09:15	10分鐘 自評報告
09:15-09:25	10分鐘 說課(藝術-音樂)
09:25-09:30	5分鐘 [轉場] 觀課教室
09:30-10:10	40分鐘 觀課(藝術-音樂)第二節
10:10-10:15	5分鐘 [轉場] 開會場地
10:15-10:40	25分鐘 議課(藝術-音樂)
10:40-11:15	35分鐘 *座談：雙語社群及行政團隊 10:40-11:05 座談：學生 11:05-11:15
11:15-11:35	20分鐘 *委員會議
11:35-11:50	15分鐘 *訪視回饋
11:50-12:05	午餐及離校

委員

- (1) 簽到表
- (2) 流程表 x 2 ①
- (3) 自評報告 x 2 ②
- (4) 觀課課A版 x 2 ③
- (5) 教案 x 2 ④
- (6) 學習單 x 2 ⑤
- (7) 教學簡報檔 x 2 ⑥
- ①-⑥ 放講義夾

學校成員

- \* 簽到表
- (1) 流程表 x 4
- (2) 教案 x 5
- (3) 觀課課A版 x 4 (交正本、留影本)



縣立大西國小葉梅蘭 &lt;mui5lan5@chc.edu.tw&gt;

## 「重要」111-2雙語實地訪視煩請協助事項 (台師大本土雙語模式計畫) (收到請務必回信)

Nancy Li &lt;wanyuli@ntnu.edu.tw&gt;

2023年3月24日 下午3:59

收件者: mui5lan5@chc.edu.tw, com999g@yahoo.com.tw

參與本土雙語模式計畫的大西國小夥伴您好：

有關3月31日上午雙語計畫訪視貴校，以下說明：

一、已經收到貴校繳交相關資料：

1. 自評報告、音樂科資料 (完整雙語單元教案)。
2. 如有當天實體觀課該節課之雙語教學簡報檔，請事先寄出、<sup>表A 幾份?</sup>以提供訪視委員參考。

二、預計抵達貴校之訪視團隊人數：共6名 (2委員2行政隨行及2陪同訪視)

三、已由貴校確認之訪視流程表(9時00分至12時05分)見附件一：訪視當天需印出此份流程表供委員參考。

四、以下為訪視前需要麻煩貴校協助事務共六項：

1. 場地安排重要提醒：1) 開會 (含自評、說議課、座談、委員會議、訪視回饋)：需有桌椅及投影設備、不建議使用校長室內之會議空間 (避免影響校長公務) 2) 觀課：學生原先上課場地即可
2. 保留委員入校時的校內停車位及引導至會場：保留1-2停車位。
3. 事先印製以下資料：
  - 1) 印出委員訪視相關資料紙本 (兩份)，且依據「流程表順序」將以下三類資料依序整理：1) 確認後之流程表 (附件一：最上方)，2) 說觀議課：觀議課之A版、單元教案及學習單、教學簡報檔 3) 自評報告。(長尾夾或資料夾整合)
  - 2) 印出「貴校當天參與人員」之簽到表：僅需列出「校內」當天參與雙語訪視或觀課人員。當天參與校內成員都簽到後「影本」一份需交由隨行助理帶走，此一參與人數記錄未來需提供教育部做為參考。(訪視團隊另有計畫內部使用的簽到表，無須列在貴校簽到表上)。
  - 3) 印出觀課A表：足夠份數給貴校校內參與觀課所有師長，並提醒師長於議課結束前完成「說課、觀課、議課」各欄位 (議課後計畫團隊收走正本)。
  - 4) 印出一位訪視主持人之訪視費領據(4,000元)：當天簽領。其他參與訪視委員的訪視及交通費用皆由台師大計劃處理。
  - 5) 印出兩份座談名單：訪視團隊一抵達時，提供給訪視主持人圈選
4. 說觀議課事前相關協助：1) 協助參與之師長調整課務 2) 如執行兩科以上：事先提供錄影之授課教師當天亦需就錄影該節課之內容進行說課及參與議課 3) 準備觀課錄影設備 (訪視後一週內提供完整一節課之mp4檔案)
5. 事先自行安排校內師長協助記錄訪視當天活動、以後續彙整入校輔導紀錄表一份及當天現場觀課科目之觀課B表一份 (訪視後一週內需提交)：1) 拍照：以貴校師長為對象 2) 觀課B表：依據當天複印留存之觀課A表彙整成一科一份觀課B表 3) 文字紀錄：訪視委員提供回饋 (自評回饋、說觀議課、委員整體回饋等)，以利貴校期末成果時的資料彙整。
6. 代訂訪視團隊之午餐餐盒 (代墊費用當天隨行助理會提供現金)：1) 數量需6份 (6葷)，餐點每人上限100元。2) 送達時間：11:20前。3) 午餐廠商開立收據資訊：抬頭請務必留



空 (避免有錯誤無法修正)、日期為3月31日、需蓋大小章、品名「便當」、右上角無須填寫台師大統編。(若為發票則打台師大統編「03735202」)。

五、以下訪視當天各流程特別提醒事項共六項：

1. 訪視團隊抵達時：1)請直接引導至開會場地。2)訪視主持人領據1份
2. 說觀議課：1)引導訪視團隊至觀課場地 2)提醒觀課校內師長於觀課時完成觀課A表各欄位 (議課結束前需完成以利議課) 3)「全程」記錄觀課：務必啟動錄影設備 4)觀課結束引導校內師長回開會場地 5)議課時：記錄訪視委員提供之回饋
3. 座談：引導訪視主持人圈選之參與座談人員 (社群及行政團隊成員、學生) 準時至座談場地。
4. 委員會議時：1)複印簽到單及所有觀課A表 2)確認午餐送達
5. 訪視回饋開始前：1)繳回給隨行助理：簽到單影本1份、所有觀課表A表正本 (含委員、貴校師長) 2)午餐收據：助理同時提供代墊餐費
6. 訪視回饋時：記錄訪視團隊提供之回饋。

如有進一步需溝通事項，請隨時與我聯絡。

敬祝教安

Nancy Li | 李婉瑜

Project assistant | 助理 (中區計畫學校業務承辦)

Email: wanyuli@ntnu.edu.tw

LINE官方帳號ID: @365hunod

Telephone: +886-5-2720411 (ext. 16716)

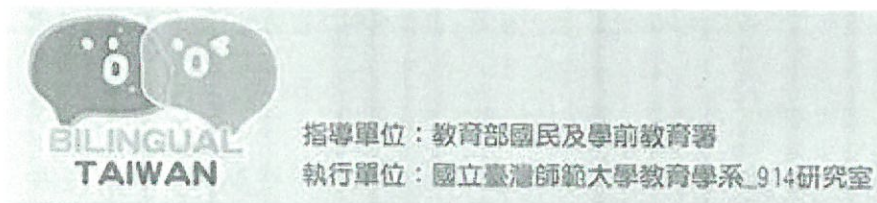
中區計畫辦公室：國立中正大學語言中心

教育部國教署專案計畫林子斌教授計畫團隊

運用英語進行多領域學習 | 本土雙語教育模式之建構與推廣

Applying English to Learn Multiple Subjects:

Localizing Bilingual Education Models in Primary and Secondary Schools



From: Nancy Li <wanyuli@ntnu.edu.tw>

Sent: Thursday, March 9, 2023 4:42 PM

To: mui5lan5@chc.edu.tw; com999g@yahoo.com.tw

Subject: 111-2 實地訪視前資料繳交：訪視流程調整 (台師大本土雙語模式計畫) (收到麻煩回覆)